

Szakemberek számára



Telepítési és karbantartási útmutató
actoSTOR



Fali rétegtároló

VIIH
VUI

Tartalomjegyzék

1 Megjegyzések a dokumentációhoz-----	4
1.1 A dokumentáció megőrzése-----	4
1.2 Biztonsági utasítások és szimbólumok -----	4
1.3 Az útmutató érvényessége-----	4
2 A készülék leírása-----	5
2.1 Felépítés -----	5
2.2 Típustábla-----	5
2.3 CE-jelölés-----	5
2.4 Rendeltetésszerű használat-----	6
2.5 A működés ismertetése -----	6
3 Biztonsági utasítások és előírások -----	8
3.1 Biztonsági utasítások -----	8
3.1.1 Felszerelés és beállítás-----	8
3.1.2 Gázszag-----	8
3.1.3 Változtatások a fűtőkészülék környezetében -----	8
3.1.4 Fontos tudnivalók a propán-bután üzemű készülékekhez-----	8
4 Szerelés-----	9
4.1 Általános tudnivalók -----	9
4.2 Szállítási terjedelem -----	9
4.3 Külön rendelhető tartozékok -----	9
4.4 Méretraajz és csatlakoztatási méretek -----	10
4.5 Szerelési előfeltételek -----	10
4.6 Felállítási hely -----	11
4.7 Minimális távolságok és szükséges szabad szerelési helyek -----	11
4.8 A szerelés sorrendje -----	11
4.9 Szerelősablon használata -----	11
4.10 Az actoSTOR VIH CL 20 S kicsomagolása -----	12
4.11 A készüléktartó sín és az actoSTOR VIH CL 20 S felszerelése -----	13
4.12 Az ecoTEC készülék felszerelése -----	13
4.13 A kompatibilis ecoTEC kombi készülék átszerelése actoSTOR VIH CL 20 S tárolóval-----	14
4.13.1 Az első burkolat levétele-----	14
4.13.2 Áramlásérzékelő (aqua-sensor) kiszerelése -----	14
4.13.3 Összekötő csővezeték beépítése-----	16
4.14 Korábban már felszerelt ecoTEC kombi készülék utólagos bővítése -----	17
4.14.1 Biztonsági tudnivalók -----	17
4.14.2 Az ecoTEC kombi készülék üzemén kívül helyezése -----	17
4.14.3 A kompatibilis ecoTEC kombi készülék átépítése az actoSTOR VIH CL 20 S tárolóval -----	18
4.15 A készüléktartó illesztése az ecoTEC és az actoSTOR VIH CL 20 S kombinációja során -----	18
5 Felszerelés -----	19
5.1 Általános tudnivalók és előkészületi műveletek-----	19
5.2 Gázcsatlakozó -----	19
5.3 Hidegvíz bekötés és melegvíz csatlakozás -----	20
5.4 Összekötő csővezetékek az actoSTOR VIH CL 20 S és az ecoTEC készülékek között -----	21
5.5 Fűtésoldali csatlakozás -----	21
5.6 Kondenzvíz-elvezető cső -----	22
5.7 Fűtési biztonsági szelep-----	23
5.8 A melegvíz biztonsági szelep lefolyóvezetéke -----	24
5.9 Égési frisslevegő- /égéstermék elvezető elemek -----	24
5.10 Elektromos csatlakozás -----	24
5.10.1 A rétegtároló csatlakoztatása-----	25
5.10.2 Hálózati csatlakozás -----	26
6 Üzembe helyezés -----	27
6.1 Az üzemeltető betanítása -----	27

6.2 Gyári garancia-----	27
7 Illesztés a fűtési rendszerhez-----	28
7.1 Tárolótöltés -----	28
8 Ellenőrzés és karbantartás -----	30
8.1 Ellenőrzési és karbantartási időközök-----	30
8.2 Általános ellenőrzési és karbantartási utasítások-----	30
8.3 Szűrő a hidegvíz-bemenetnél -----	31
8.4 Az előnyomás vizsgálata a rétegtároló tágulási tartályán-----	31
8.5 Próbaüzem -----	32
9 Zavarelhárítás -----	33
9.1 Diagnóziskódok -----	33
9.2 Hibakódok -----	34
10 Alkotóelemek cseréje -----	35
10.1 Biztonsági utasítások -----	35
10.2 A rétegtároló töltőszivattyújának kicserélése -----	35
10.3 Áramlásérzékelő (Aqua-Sensor) kicserélése -----	36
10.4 A rétegtároló elektromos egységének cseré-----	37
11 Gyári vevőszolgálat -----	38
12 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás -----	38
13 Műszaki adatok-----	39

1 Megjegyzések a dokumentációhoz

Az alábbi megjegyzések a teljes dokumentációra vonatkozó útmutatóként szolgálnak.

Ezen telepítési és karbantartási útmutatóval összefüggésben az ecoTEC készülékek szerelési és karbantartási útmutatója, valamint további dokumentumok is érvényesek.

Az ezen útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért nem vállalunk felelősséget.

Kapcsolódó dokumentumok

A készülék szállítási terjedelmébe a következő dokumentációk tartoznak:

A rendszer üzemeltetője számára:

Garanciajegy Nr. 802926_07 HU

A szakember számára:

Szerelési és karbantartási útmutató

ecoTEC pro/plus Nr. 0020029104_02_HU

Ezen kívül az alkalmazott és külön rendelhető tartozékok, illetve szabályozók további dokumentációi is ugyanúgy érvényesek.

1.1 A dokumentáció megőrzése

Kérjük, hogy ezt a szerelési és karbantartási útmutatót, valamint a vele együtt érvényes összes dokumentációt adja át a berendezés üzemeltetőjének. Az üzemeltető feladata az útmutatók megőrzése úgy, hogy azok szükség esetén rendelkezésre álljanak.

1.2 Biztonsági utasítások és szimbólumok

Kérjük, hogy a készülék felszerelésekor vegye figyelembe a jelen útmutatóban leírt biztonsági tudnivalókat! Az alábbiakban megismerheti a szövegben alkalmazott szimbólumok magyarázatát:



Veszély! Közvetlen sérülés- és életveszély!



Veszély! Áramütés okozta életveszély!



Veszély! Égési vagy leforrázási sérülés veszélye!



Figyelem! A termékre és a környezetre veszélyt jelentő körülmény!



Tanács! Hasznos információk és tudnivalók.

- Ez a szimbólum valamilyen elvégzendő feladatot jelöl.

1.3 Az útmutató érvényessége

Ez a szerelési utasítás kizárólag a következő cikkszámú készülékekre érvényes:

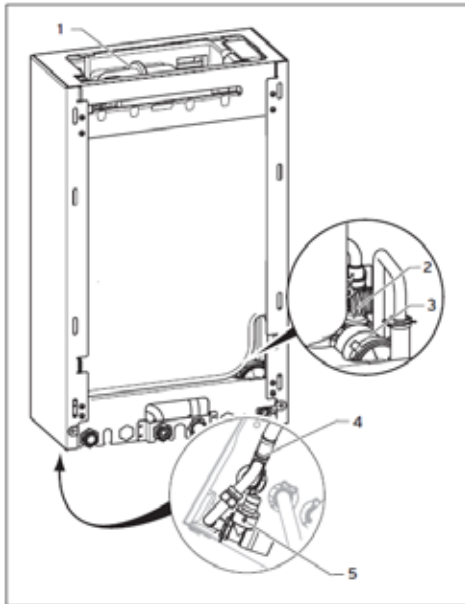
– 0010004293

– 0010002749

A készülék cikkszámát a típustáblán találja.

2 A készülék leírása

2.1 Felépítés



2.1 ábra Az actoSTOR VIH CL 20 S rétegtároló funkcionális elemei

Jelmagyarázat

- 1 Tárgulási tartály
- 2 aqua-sensor (vízáramlás érzékelő)
- 3 Tárolótöltő szivattyú
- 4 Tárolóhőmérséklet érzékelő NTC
- 5 Hidegvíz biztonsági szelep

2.2 Típustábla

A Vaillant actoSTOR készülék típustáblája gyárilag a rétegtároló felső részén található.

2.3 CE-jelölés

A CE-jelölés igazolja és dokumentálja, hogy a készülékek megfelelnek a következő irányelvek alapvető követelményeinek:

- a Tanács 73/23/EGK számú irányelve „A meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett villamossági berendezésekről” (kisfeszültségre vonatkozó irányelv) a módosításokkal együtt;
- a Tanács 89/336/EGK számú irányelve „Az elektromágneses összeférhetőségről” a módosításokkal együtt.

A készülékek megfelelnek az EK-típusvizsgálati engedélyben leírt típusnak

PIN: CE0085PB0420

Ezen kívül a készülékek megfelelnek a következő szabványoknak is:

- EN 483
- EN 625
- EN 677
- EN 50165
- EN 55014
- EN 60335-1
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Mint a készülék gyártói igazoljuk, hogy a CE-jelölés tanúsítja, hogy a biztonsági követelmények a GSGV rendelet § 2 7. szerint teljesülnek valamint, hogy a szériában gyártott készülék megegyezik a vizsgált típussal.

2.4 Rendeltetésszerű használat

A Vaillant actoSTOR VIH CL 20 S rétegtároló a technika jelenlegi színvonala szerint és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően készült. Ennek ellenére használat közben előfordulhatnak az üzemeltető vagy más személyek testi épségét és életét fenyegető, illetve a készülék vagy más anyagi javak károsodását okozó veszélyek. A Vaillant ebben az útmutatóban megnevezett actoSTOR VIH CL 20 S rétegtárolóját csak a készülékdokumentációs csomagban (lásd további kísérő dokumentumok fejezet) megtalálható égéstermék elvezetési segédletben felsorolt, külön rendelhető tartozékokkal lehet felszerelni és üzemeltetni. A készülék, mint használati melegvíz tároló háztartások tárolt központi melegvíz szolgáltatását látja el. Más jellegű vagy ezen túlmenő alkalmazása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget. Ebben az esetben a kockázatot kizárólag a készüléket használó viseli. A rendeltetésszerű használatához a kezelési és a szerelési útmutatóban foglaltak figyelembe vétele, valamint az ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása is hozzátartozik.

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és/vagy hiányos tudással rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha felügyeletüket a biztonságukért felelős személy látja el vagy tőle a készülék használatára vonatkozó utasításokat kaptak.

Biztosítani kell a gyermekek felügyeletét, hogy ne játszhassanak a készülékkel.



Figyelem! Más jellegű vagy ezen túlmenő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A készülék felszerelését csak arra feljogosított szakember végezheti el, aki a jelenleg érvényes előírások, szabályok és irányelvek betartásáért is felel.

2.5 A működés ismertetése

Az actoSTOR VIH CL 20 S tárolt melegvíz szolgáltatással ellátott rétegtároló, mellyel az ecoTEC kombi készülékek tulajdonságai bővíthetők. A kombi készülék által felmelegített használati víz a rétegtároló modulációs szivattyúja által a hőszigetelt melegvíz tárolóba kerül. A használati melegvíz készítésnek elsőbbsége van a központi fűtéshez képest.

3 Biztonsági utasítások és előírások

3.1 Biztonsági utasítások

3.1.1 Felszerelés és beállítás

A készülék felszerelését, beállítását, valamint karbantartását és javítását csak arra feljogosított szakember vagy cég végezheti el.



Figyelem! A készülék károsodásának veszélye! Csavarkötések meghúzásához és lazításához mindig megfelelő villáskulcsot (franciakulcsot) használjon (ne alkalmazzon csőfogót, hosszabbítót stb.). A szakszerűtlen használat és/vagy az alkalmatlan szerszám károkat okozhat (pl. gáz vagy vízvívárgást)!

3.1.2 Gázszag

Gázszag esetén a következő biztonsági tudnivalókra kell ügyelni:

- Ne kapcsoljon be vagy ki semmilyen elektromos kapcsolót a veszélyes környezetben.
- Ne dohányozzon a veszélyes környezetben.
- Ne használjon telefont a veszélyes környezetben.
- A gázvezeték csapot zárja el.
- Szellőztesse ki a veszélyeztetett környezetet.
- Értesítse a gázszolgáltató vállalatot vagy az illetékes szervizt.

3.1.3 Változtatások a fűtőkészülék környezetében

A következő berendezéseket nem szabad megváltoztatni:

- a fűtőkészüléket;
- a gázvezeték, az égést tápláló levegő vezetéket, a víz- és az elektromos vezetékeket;
- a füstgázvezeték;
- az építmény azon adottságait, amelyek a készülék üzembiztonságát befolyásolhatják.

3.1.4 Fontos tudnivalók a propán üzemű készülékekhez

A PB-gáztartály légtelenítése új rendszer installálása esetén:

A készülék installálása előtt győződjön meg róla, hogy légtelenítve van-e a gáztartály. A tartály helyes légtelenítéséért mindig a PB-gáz szállítója a felelős. Rosszul légtelenített tartály esetén gyújtási problémák léphetnek fel. Ilyen esetben először a tartály feltöltőjéhez forduljon.

Tartálymatrica felhelyezése:

Ragassza fel a mellékelt tartálymatricát (propánminőség) jól látható helyen a tartályra, illetve a palackszekrényre, lehetőség szerint a töltőcső közelében.



Figyelem! Hibás gázminőségből adódó gyújtási és égési zajok, illetve biztonsági lekapcsolások veszélye. Kizárólag propán gázt szabad használni (DIN 51622 szerint)!

4 Szerelés

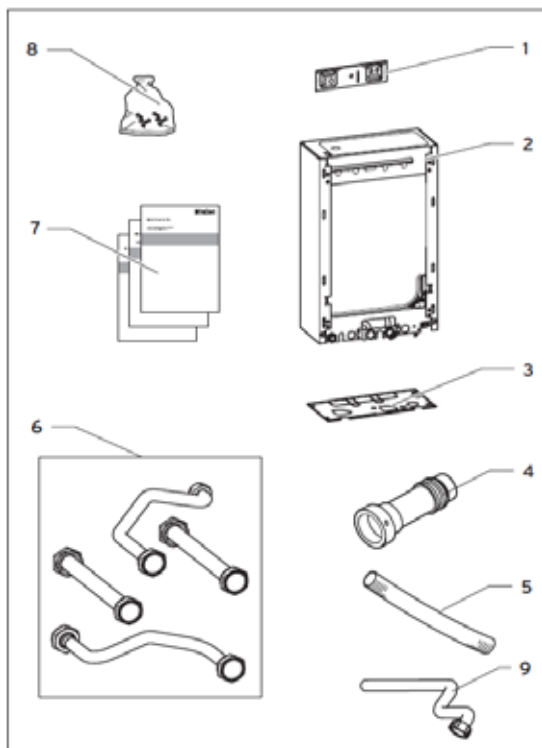
4.1 Általános tudnivalók



Veszély! Személy- és/vagy anyagi kár bekövetkeztének veszélye a szakszerűtlen felszerelés miatt! Vegye figyelembe az ecoTEC kombi készülék szerelési dokumentációjának útmutatásait is.

4.2 Szállítási terjedelem

Az actoSTOR VIH CL 20 S rétegtároló gyárilag előszerelt, így egy csomagolási, illetve szállítási egységet képez. Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és sértetlenségét (lásd a 4.1 ábrát és a 4.1 táblázatot).



4.1 ábra Szállítási terjedelem

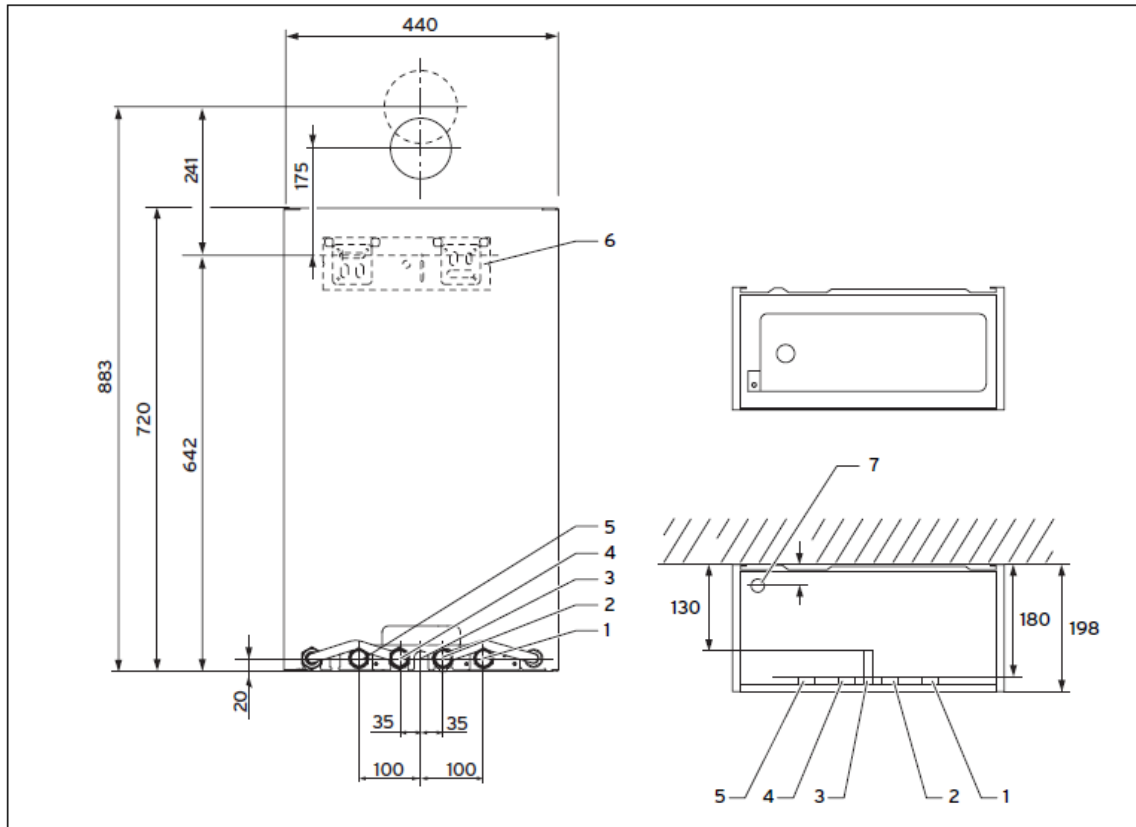
Tétel	Darab	Megnevezés
1	1	Készüléktartó konzol
2	1	actoSTOR VIH CL 20 S rétegtároló
3	1	Alsó takaró fedél
4	1	Összekötő cső a kombi készülék átszereléséhez
5	3	Gégecső a melegvíz biztonsági szelepéhez
6	4	Adapter készlet, amely a tároló és a kombi készülék közötti összekötő csövekből áll: - fűtési előremenő/visszatérő, - melegvíz előremenő/visszatérő
7	1	Szerelési és karbantartási útmutató
8	1	Tasak a kisebb tartozékok számára
9	1	Biztonsági szelep vezetéke

4.1 táblázat Szállítási terjedelem

4.3 Külön rendelhető tartozékok

Az ecoTEC készülékekhez és az actoSTOR VIH CL 20 S tárolóhoz opcióként külön rendelhető tartozékok választhatók, melyek az ecoTEC készülékek szerelési- és kezelési útmutatójában találhatók meg.

4.4 Méretrajz és csatlakoztatási méretek



4.2 ábra A rétegtároló méretei

Jelmagyarázat

- 1 Fűtési visszatérő vezeték (Ø 22 mm)
- 2 Hidegvíz csatlakozó (Ø 15 mm)
- 3 Gázoldali csatlakozó (Ø 15 mm)
- 4 Melegvíz csatlakozó (Ø 15 mm)
- 5 Fűtési előremenő vezeték (Ø 22 mm)
- 6 Készüléktartó
- 7 Melegvízes biztonsági szelep vezetéke (Ø 15 mm)

Az actoSTOR VIH CL 20 S tároló csatlakozási méretei teljesen kompatibilisek a Vaillant ecoTEC kombi készülékek csatlakozási méreteivel.

4.5 Szerelési előfeltételek

Az actoSTOR VIH CL 20 S fali rétegtárolót csak a következő komi kondenzációs készülékekkel szabad együtt kombinálva felszerelni és üzemeltetni:

- ecoTEC pro VUW INT 226/3-3
- ecoTEC plus VUW INT 236/3-5



Figyelem! Épület- és/vagy készülék károsodás veszélye! Csak megfelelő teherbíró képességű falra szerelje fel az actoSTOR VIH CL 20 S tárolót és az ecoTEC kombi készüléket! Csak erre alkalmas rögzítő elemeket használjon!



Figyelem! A készülék károsodásának veszélye! A készülékkombináció magas súlya miatt nem szabad távtartó keretet használni!

4.6 Felállítási hely

A felállítás helyének kiválasztásakor vegye figyelembe a következő biztonsági tudnivalókat:



Figyelem! Ne szerelje fel a készüléket fagyveszélyes helyiségben. Agresszív gőzöket vagy port tartalmazó helyiségben a készüléket helyiséglevegőtől függetlenül kell üzemeltetni!

A felállítási hely megválasztásakor, valamint a készülék üzemeltetésekor ügyelni kell arra, hogy az égési levegő a fluort, klórt, ként stb. tartalmazó vegyi anyagoktól technikailag mentes legyen. A spray-k, oldó- és tisztítószeres, festékek, ragasztók stb. olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a készülék helyiséglevegőtől függő üzemeltetése során kedvezőtlen esetben korróziót okozhatnak, akár a füstgázvezető rendszerben is. Különösen fűtőszalonokban, festő- és asztalosműhelyekben, tisztítóüzemekben és az ehhez hasonló helyeken kell helyiséglevegőtől függetlenül üzemeltetni a készüléket. Ellenkező esetben a készüléket külön helyiségben kell telepíteni, hogy biztosítható legyen a fenti anyagoktól műszakilag mentes, égést tápláló levegőellátás.

4.7 Minimális távolságok és szükséges szabad szerelési helyek

Mind a készülék felszereléséhez/javításához, mind pedig a későbbi karbantartási munkák elvégzéséhez szükség van a 4.3 ábrán látható minimális távolságokra, ill. szabad szerelési távolságokra.

- oldalsó távolság: 5 mm
- távolság a készülék aljától: 250 mm
- távolság a készülék tetejétől: 300 mm



Tanács! Ha Ø80/125 mm levegő-/füstgázvezetékét szerel, akkor a készülék feletti minimális távolság 250 mm legyen.

A készülék és az éghető anyagokból készült építőelemek között nincs szükség védőtávolságra, mivel a készülék névleges hőteljesítménye esetén sem lép fel az engedélyezett max. 85°C-nál magasabb hőmérséklet.

4.8 A szerelés sorrendje

Komplett készülécsomag felszerelése

Ha VCI készülécsomagot – az actoSTOR VIH CL 20 S rétegtárolóból és az ecoTEC átfolyós rendszerű kombi készülékből áll – telepít és szerel, kezdje a **4.9 fejezetnél**.

Korábban már felszerelt kombi készülék bővítése

Ha már korábban felszerelt és üzembe helyezett kombi készüléket kell utólag az actoSTOR VIH CL 20 S termékkel bővíteni, a felszerelés lépéseinek ismertetését kezdje a **4.14 fejezetnél**.

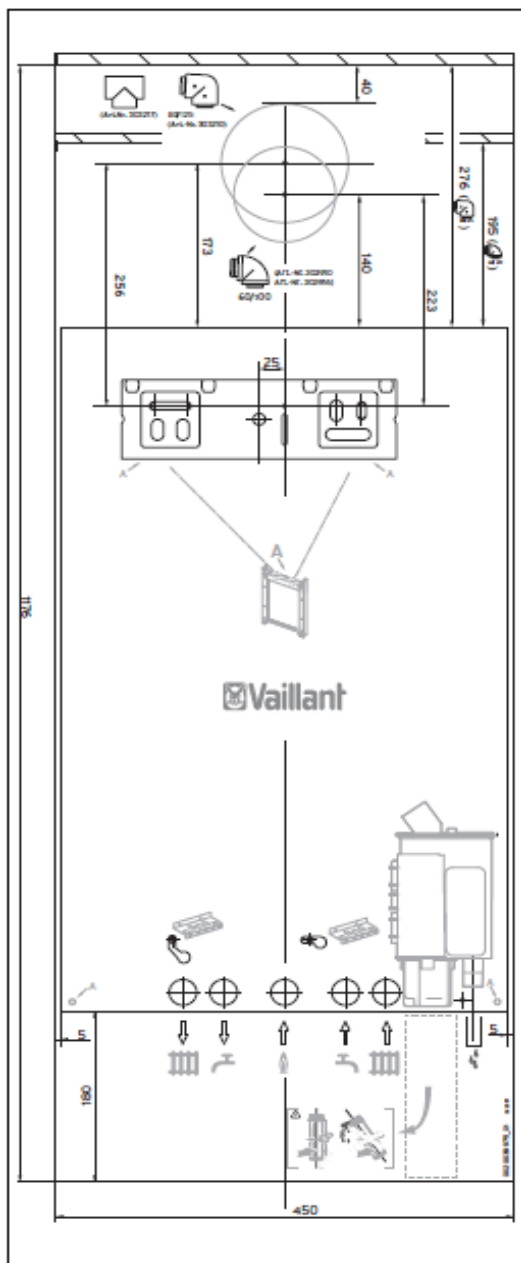
4.9 Szerelésablón használata

A készülék felszereléséhez használja a mellékelt szerelésablont (4.3 ábra), amely az ecoTEC készülék mellé van csomagolva.

- A felszerelés helyén állítsa be függőlegesen a szerelésablont és erősítse fel a falra.
- Jelölje meg a falon a készüléktartó furatait, illetve szükség esetén a levegő-/füstgázvezeték fali átvezetőjének helyét.
- Vegye le a szerelésablont a falról.
- Fúrjon 2 db Ø8 mm lyukat a falba a készüléktartó részére.
- Szükség esetén készítse el a levegő-/füstgázvezeték faláttörését.



Figyelem! Vegye figyelembe a fal teherhordó képességét és a készülékkombináció összsúlyát. Ha kell, fúrjon még más furatokat is a biztos rögzítéshez. Szükség esetén használjon ehhez megfelelő rögzítő eszközt.



4.3 ábra Szerelésablón/szabad szerelési helyek

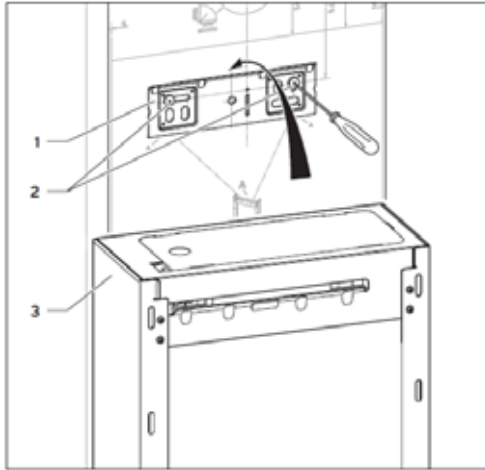
4.10 Az actoSTOR VIH CL 20 S kicsomagolása

Az actoSTOR VIH CL 20 S kicsomagolásához először vágja el mindkét műanyag kötöző szalagot. Nyissa ezután ki a dobozt és emelje ki a csomagolás felső, poly-sztirol elemét. Emelje felfelé a karton dobozt.



Tanács! Ügyeljen arra, hogy az actoSTOR VIH CL 20 S tároló külső fehér burkolata ne sérülhessen meg.

4.11 A készüléktartó sín és az actoSTOR VIH CL 20 S felszerelése



4.4 ábra actoSTOR VIH CL 20 S készüléktartó sínrel

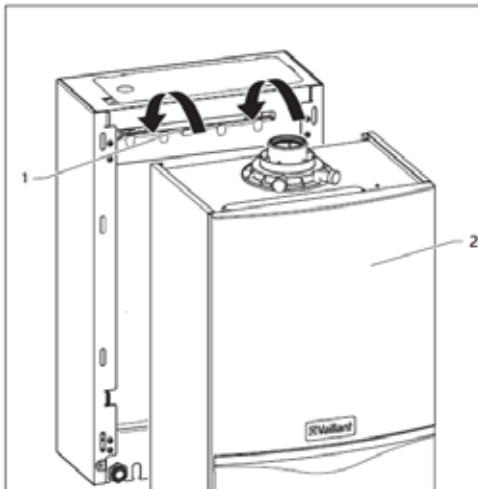
- A mellékelt dübelekkel és csavarokkal (2) szerelje fel a készüléktartót (1) a falra.



Figyelem! Vegye figyelembe a fal teherhordó képességét és a készülékkombináció összsúlyát. Szükség esetén használjon ehhez megfelelő rögzítő eszközt.

- Emelje meg annyira a falnál az actoSTOR tárolót (3), hogy az valamivel a készüléktartó (1) felett legyen.
- Helyezze lassan az actoSTOR tárolót (3) felülről a fali tartóra úgy, hogy a készülék hátoldalán található akasztó fűlek teljes egészében a tartóba kapaszkodhassanak.

4.12 Az ecoTEC készülék felszerelése



4.5 ábra ecoTEC készülék felszerelése az actoSTOR VIH CL 20 S tárolóra

- Emelje meg annyira a rétegtárolónál a kombi készüléket (2), hogy az valamivel a rétegtároló készüléktartója (1) felett legyen.

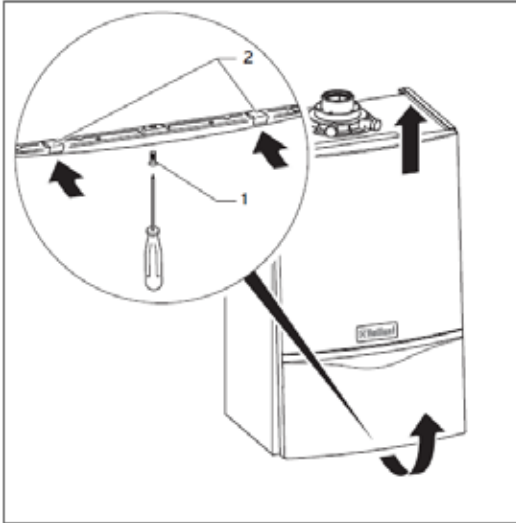


Figyelem! A kombi készüléket mindkét oldalán egyszerre megfogva emelje fel a földről.

- Helyezze lassan az ecoTEC készüléket az actoSTOR VIH CL 20 S tároló készüléktartójára úgy, hogy az ecoTEC készülék hátoldalán található akasztó fülek teljes egészében a tartóba kapaszkodhassanak.

4.13 A kompatibilis ecoTEC kombi készülék átszerelése actoSTOR VIH CL 20 S tárolóval

4.13.1 Az előlő burkolat levétele

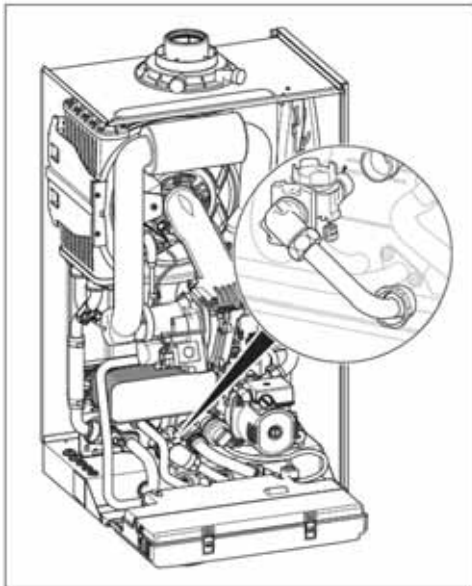


4.6 A készülék burkolatának levétele

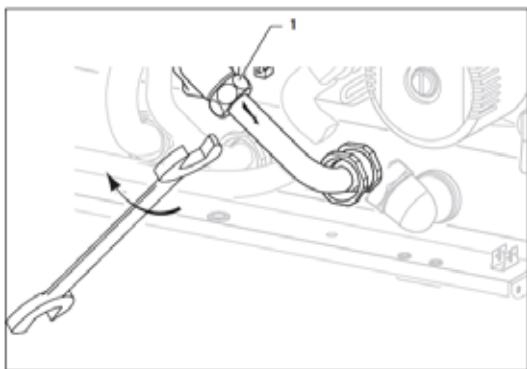
Az előlő burkolat leszerelésékor a következőképpen járjon el:

- Lazítsa meg a készülék alsó oldalán levő csavart (1).
- Nyomja be a készülék alján a két tartókapcsot (2), hogy a készülék burkolata levehető legyen.
- Húzza alsó szélénél fogva előre a burkolatot, majd felfelé megemelve vegye ki a tartóból.

4.13.2 Áramlásérzékelő (aqua-sensor) kiszerelése

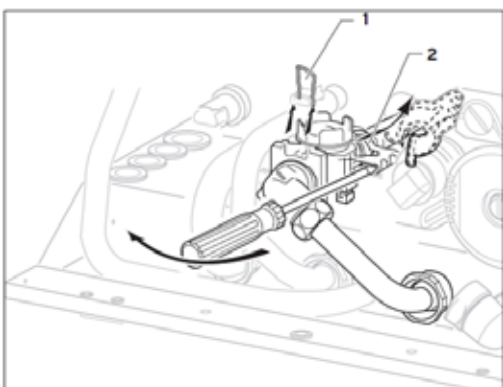


4.7 ábra Áramlásérzékelő (aqua-sensor) a kombi készülékben



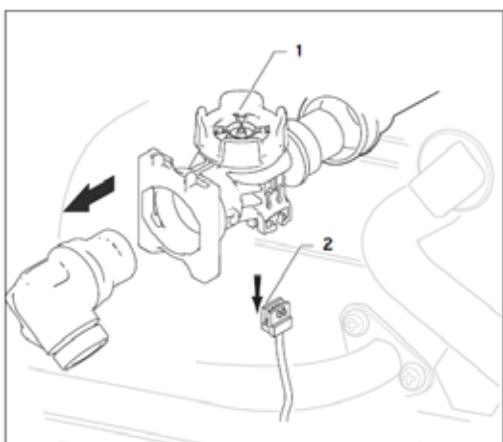
4.8 ábra Áramlásérzékelő hollandi anyájának meglazítása

- Oldja meg a hidegvíz bemeneti cső hollandi anyáját (1).



4.9 ábra Áramlásérzékelő (aqua-sensor) kiserelése

- Vegye le a rögzítő klipszeket (1, 2) az Aqua-Sensor-ról.
- Emelje ki a bemeneti csövet az áramlásérzékelővel együtt a kombi készülékből.



4.10 ábra Csatlakozó kábel levétele

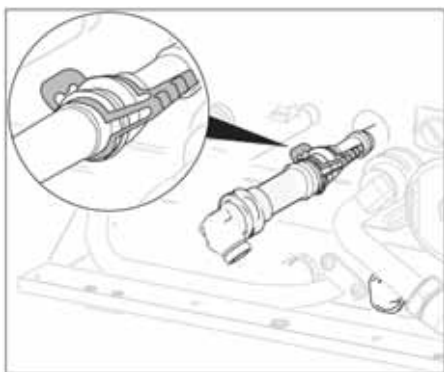
- Húzza le az áramlásérzékelő kábelének csatlakozóját (2) az Aqua-Sensor-ról (1)
- Kösse össze kábelrögzítővel az aqua-sensor vezetékét a szomszédos kábellel. Erre a csatlakozóra már nem lesz szükség.

4.13.3 Összekötő csővezeték beépítése



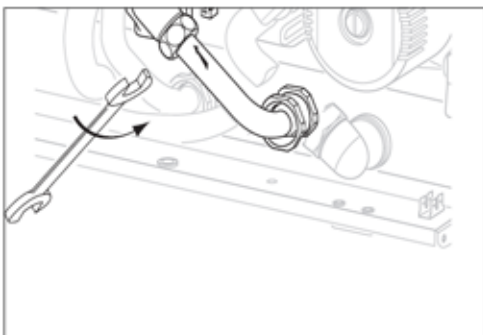
4.11 ábra Összekötő csővezeték beépítése

- Vegye ki az actoSTOR VIH CL 20 tartozékos kartondobozából az összekötő csővezeték (1) tömítésekkel.
- Szerelje be az összekötő csövet az ecoTEC kombi készülékbe.



4.12 ábra A rögzítő klipsz helyes pozíciója

- Helyezze be a rögzítő klipszet.



4.13 ábra A hollandi anya meghúzása

- Kézzel húzza meg a hollandi anyát.
- Húzza meg a hollandi anyát villáskulccsal.

4.14 Korábban már felszerelt ecoTEC kombi készülék utólagos bővítése



Figyelem! Az actoSTOR VIH CL 20 S falí rétegtárolót csak a következő komi kondenzációs készülékekkel szabad együtt kombinálva felszerelni és üzemeltetni:

- ecoTEC pro VUW INT 226/3-3
- ecoTEC plus VUW INT 236/3-5



Figyelem! Működő ecoTEC kombi készülék esetén az Aqua-Sensor-t ki kell venni és helyette egy összekötő csővezetékkel kell beépíteni, amely az actoSTOR VIH CL 20 S szállítási terjedelmébe tartozik.



Figyelem! Vegye figyelembe a fal teherhordó képességét és a készülékkombináció összsúlyát. Szükség esetén használjon ehhez megfelelő rögzítő eszközt.



Figyelem! A készülék károsodásának veszélye! A készülékkombináció magas súlya miatt nem szabad távtartó keretet használni!

4.14.1 Biztonsági tudnivalók



Veszély! Az Ön biztonsága és a készülék károsodásának elkerülése végett a szerelési műveletek megkezdése előtt vegye figyelembe a következő biztonsági útmutatókat!

- Helyezze a készüléket üzemén kívül.



Veszély! Áramütés okozta életveszély! A készüléket egy legalább 3 mm érintkező távolságú megszakítón keresztül lehet az elektromos hálózatra csatlakoztatni! Az elektromos berendezésnek meg kell felelnie a nemzeti előírásoknak (kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó feszültség-előírások).

Veszély!



Forrázás miatti veszély! Csak akkor kezdje el a munkát, ha a rendszer már lehűlt állapotban van.

- Szereljen fel a gázcsőre egy gázlezáró csapot, illetve karbantartó csapokat a fűtés előremenő, illetve visszatérő vezetékeire.
- Üritse le a készüléket!
- Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen nedvesség az áramot vezető részekre (pl. az elektromos panel kapcsoló doboza)!
- Minden esetben új tömítéseket és O-gyűrűket használjon!
- A szerelési munkák befejezését követően végezze a gáztömörség vizsgálatát és a funkcionális működés ellenőrzését (vegye figyelembe az ecoTEC kombi készülékek szerelési és kezelési útmutatójának 8.8 fejezetében leírtakat)!

4.14.2 Az ecoTEC kombi készülék üzemén kívül helyezése



Veszély! A műveletek megkezdése előtt vegye figyelembe a 4.12.1 fejezet biztonsági útmutatásait is

- Vegye le a készülék elülső burkolatát, és billentse előre a kapcsolódobozt.
- Pattintsa ki a kapcsolódoboz hátsó fedelét és hajtsa fel a fedelet annyira, hogy a csatlakozások hozzáférhetők legyenek.
- Lazítsa meg a hálózati kábel kihúzóadás-mentesítőjének csavarját.
- Csavarozza ki a hálózati kábel csatlakozóink rögzítő csavarjait az elektromos panel sorkapcsán.
- Húzza ki a kábelt a kapcsolódobozból a készülék alsó részén a kábelátvezetőn keresztül.
- Lazítsa meg a kombi készüléken a fűtési- és melegvíz csövek bekötésének csavarjait valamint a gázcsatlakozást.
- Emelje fel a kombi készüléket úgy, hogy az a fali tartótól szabaddá váljon.
- Rakja le a kombi készüléket úgy le, hogy a készülék elülső része a szerelési műveletek elvégzéséhez jól hozzáférhető legyen.

4.14.3 A kompatibilis ecoTEC kombi készülék átépítése az actoSTOR VIH CL 20 S tárolóval

- Kövesse a **4.13 fejezet** útmutatásait.

4.15 A készüléktartó illesztése az ecoTEC és az actoSTOR VIH CL 20 S kombinációja során

- Szerelje le a készüléktartót és az esetleg korábban felszerelt távtartó keretet is.
- Vizsgálja meg a fal teherhordó képességét.
- Cserélje ki a meglévő rögzítő elemeket erősebbekre. Legalább Ø 10 mm-es méretű dübelekre cserélje a meglévőket.
- Adott esetben illessze a fűtési rendszer csővezetékeit a készülék kombinációhoz.
- A szerelési műveleteket a **4.9 fejezet** útmutatásai szerint kövesse.

5 Felszerelés



Veszély! A Vaillant actoSTOR VIH CL 20 S falı rétegtároló és a kombi ecoTEC készülék felszerelését csak arra feljogosított szakember vagy szakcég végezheti el. Ez a szakember vállal felelősséget a szabályszerű szerelésért és az első üzembe helyezésért is.



Figyelem! Vegye figyelembe az ecoTEC kombi készülék szerelési- és karbantartási dokumentációjának útmutatásait is!

5.1 Általános tudnivalók és előkészületi műveletek



Figyelem! A készülék csatlakoztatása előtt gondosan mossa át a fűtési rendszert! Így ugyanis eltávolíthatók a csővezetékekből a különböző maradványok, mint pl. hegesztési gyöngyök, reve, kender, gitt, rozsdá, durva szennyeződés stb. Ellenkező esetben ezek az anyagok lerakódhatnak a készülékben, ami meghibásodáshoz vezethet.



Figyelem! A rendszerbe történő bekötéshez használja a Vaillant által javasolt hidraulikus bekötő elemeket.

- Vegye ki csomagolás kartondobozából a felszereléshez szükséges tartozékokat. A szerelés megkezdése során hagyja még a bekötéshez szükséges eszközöket a kartondobozban, mert az alkotóelemek szerelési sorrendjét és azok kivételét számok segítik.

5.2 Gázcsatlakozó



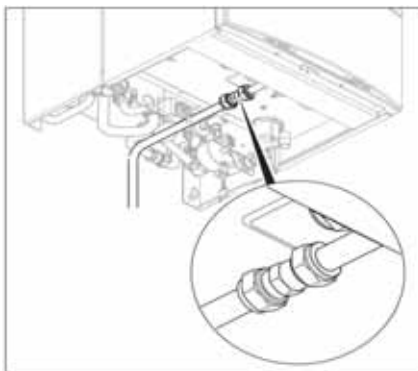
Veszély! A gázszerelést csak arra jogosult szakember végezheti el. Ennek során a törvényes irányelveket és a gázszolgáltató vállalatok helyi előírásait is be kell tartani.



Figyelem! Ügyeljen a gázvezetékek feszülésmentes szerelésére, hogy ne léphessenek fel tömítetlenségek!



Figyelem! A gázarmatúra tömörség-ellenőrzését legfeljebb 110 mbar próbanyomással szabad végezni! Az üzemi nyomás nem lépheti túl a 60 mbar értéket! A nyomás túllépése a gázarmatúra sérülését okozhatja.



5.1 ábra Gázcsatlakozó

Az ecoTEC készülék szállítási állapotában csak G20 földgázzal történő használatra alkalmas, a G31 PB-gázos üzem esetén csak a Vaillant vevőszolgálat állíthatja át a készüléket. A gázcsatlakozó kialakítása 15 mm átmérőjű acélcső. A dinamikus csatlakozási gáznyomás földgáz esetén minimum 17 hPa (mbar), PB-gáz mellett pedig 25 hPa (mbar) legyen.

- Csatlakoztatás előtt levegő befűvéssel tisztítsa ki a gázvezetékét. Ezáltal megelőzheti a készülék károsodását.
- Csatlakoztassa a készüléket a gázvezetékre. A csavarzattal ellátott gázvezetékre történő átmenethez használja a készülékkel együtt szállított roppantógyűrűs csavarkötést.
- A gázellátó-vezetékbe szereljen be egy engedélyezett gázcsapot.
- Üzembe helyezés előtt légtelenítse a gázvezetékét.
- Ellenőrizze a gázcsatlakozás tömítettségét.

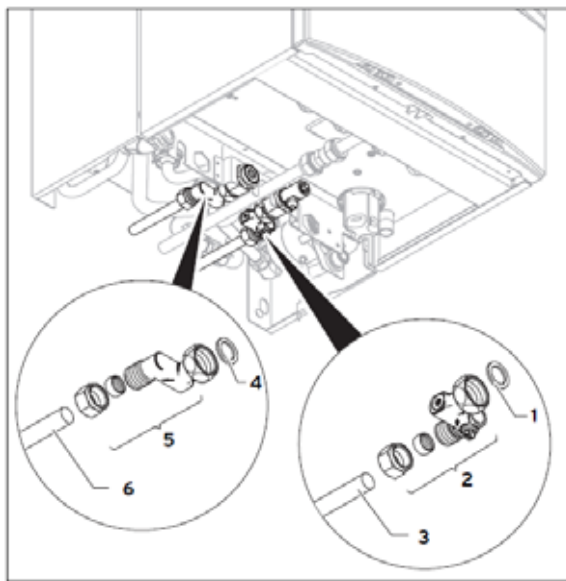
5.3 Hidegvíz bekötés és melegvíz csatlakozás



Figyelem! Ügyeljen a csatlakozóvezetékek feszülésmentes szerelésére, hogy ne lépjenek fel tömítetlenségek és zajok a fűtési rendszerben!



Figyelem! A hidegvíz bemenetnél a típusvizsgálatnak megfelelő csatlakoztatást kell kialakítani



5.2 ábra Hideg-, és melegvíz csatlakozó szerelése

Tudnivaló!

Öblítse ki az idegen anyagokat a vízvezeték rendszerből mielőtt a rétegtárolót a saját csővezetékeivel együtt csatlakoztatja.

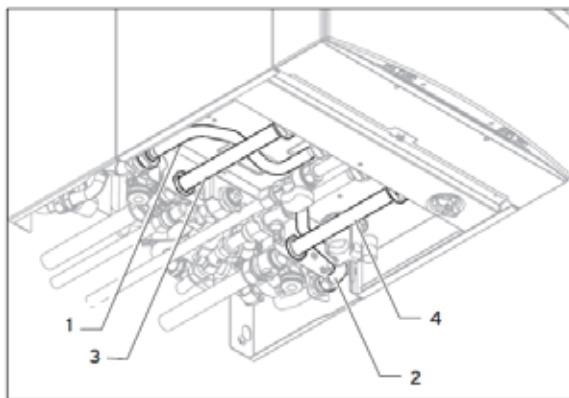
A hideg-, és a melegvíz csatlakozónak a 15 mm-es rézvezetékhez történő rákötéséhez szükség van a készülékkel együtt szállított használati vizes csatlakozó-tartozékra.

- Helyezzen be egy lapos tömítést (1) és csavarozza rá a bekötő elemet (2) a készülék hideg vizes csatlakozójára
- Helyezzen be egy lapos tömítést (5) és csavarozza rá a bekötő elemet (5) a készülék melegvizes kifolyó csatlakozójára.
- Csatlakoztassa rá a hidegvíz vezetékét és a melegvíz csövet a már elkészített kiállásokra (3, 6). A vezeték átmérője 15 mm.



Figyelem! Nem javasoljuk a használati melegvízes cirkulációs szivattyú csatlakoztatását az actoSTOR tárolóhoz, mert az megzavarja a melegvíz tárolón belül a belső rétegződés kialakulását, ami lényegesen magasabb energiafogyasztást eredményez.

5.4 Összekötő csővezetékek az actoSTOR VIH CL 20 S és az ecoTEC készülékek között



5.3 ábra Az actoSTOR VIH CL 20 S és az ecoTEC készülékek közötti összekötő csövek szerelése

- Vegye ki a rétegtároló tartozékos dobozából az ívelt csőcsatlakozókat (1, 2, 3, 4) a hozzájuk tartozó tömítésekkel együtt.
- Szerelje be az ívelt csőcsatlakozókat és az egyenes csővezetéseket a megadott sorrend szerint.



Tanács! Először az (1) és a (2) számú csőívet kell beszerelni.

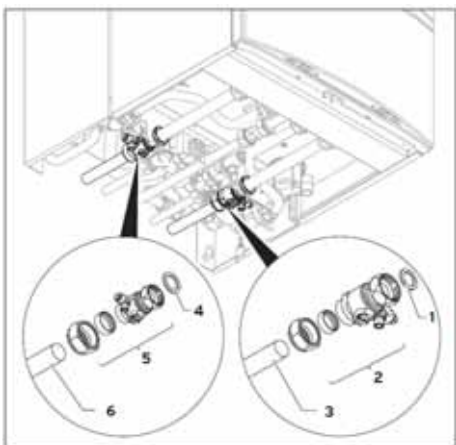
5.5 Fűtésoldali csatlakozás



Figyelem! Ügyeljen a csatlakozóvezetékek feszülésmentes szerelésére, hogy ne lépjenek fel tömítetlenségek és zajok a fűtési rendszerben!



Tanács! A kombi készülék fűtési rendszerre történő rákötése előtt alapos öblítéssel kell az összes csővezetékben és fűtőtestben a szennyeződéseket eltávolítani.



5.4 ábra Az előre- és visszatérő fűtési karbantartó csapok szerelése

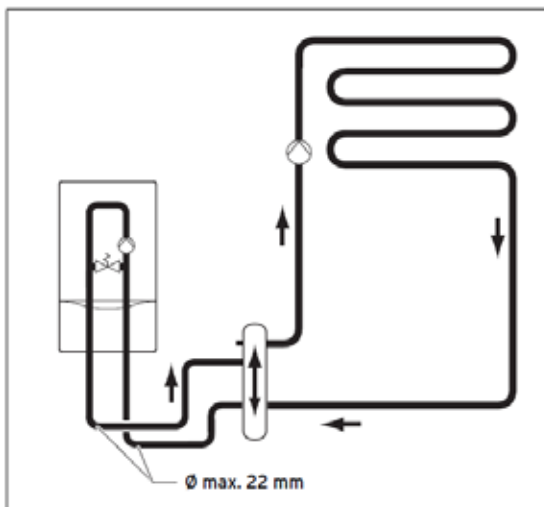
A fűtési előremenő-, és a fűtési visszatérő rézvezetékek csatlakozásainak bekötéséhez a készülékkel együtt szállított karbantartó csapokat (2 db) és a forraszvéggel ellátott 22 mm-es réz csatlakozódarabot (2 db) javasoljuk. A csapkészlet a Vaillant készülék szállítási terjedelmébe tartozik, melyek integrált karbantartó csapokat foglalnak magukba.

- Helyezzen be egy tömítést (1, 4) és csavarja fel a karbantartó csapokat (2, 5) a készülék előremenő-, és visszatérő csatlakozójára.
- Kösse rá a fűtési rendszer csővezetékeit (3, 6) a karbantartó csapok roppantógyűrűs csavarzatára. A csővezeték átmérője 22 mm legyen.

A szerviztevékenység megkönnyítésére ajánlatos ezeket az elzáró szerelvényeket a készülék és a fűtési rendszer közé beépíteni.

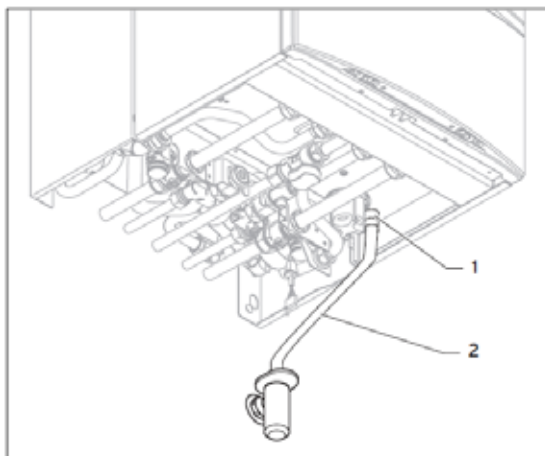


Figyelem! Ügyeljen rá, hogy hidraulikus váltó bekötésekor a készülék és a váltó közötti csatlakozóvezetékek átmérője 22 mm-nél nem lehet nagyobb.



5.5 ábra Csatlakozóvezetékek átmérője hidraulikus váltó használata esetén

5.6 Kondenzvíz-elvezető cső



5.6 ábra Kondenzvíz elvezető cső telepítése

A kombi készülék kondenzvíz szifonnal van ellátva (a töltési magasság: 145 mm). Az égés során keletkező kondenzvíz a kondenzvíz elvezető cső által egy nyitott összeköttetésen keresztül a szennyvíz lefolyó szifonjába jut.

- Csatlakoztassa a kombi készülék kondenzvíz kifolyóját (1) a kondenzvíz elvezető csőhöz (2).

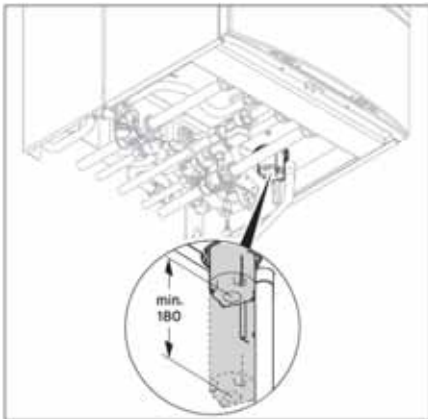
A kondenzvíz elvezető cső belső mérete legalább 19 mm átmérővel rendelkezzen (22 mm a külső átmérője minden ilyen vezetéknek) és saválló anyagból kell készülnie (pl. a túlfolyó műanyag csöve).



Figyelem! A kondenzvíz-lefolyócsövet nem szabad szorosan összekötni a csatornavezeték kötésével.

Tudnivaló!

A kombi készülékhez mellékelrt tartozék gégecső kondenzátum elvezetésre alkalmazható.



5.7 ábra Szerelési hely a kondenzvíz szifon számára

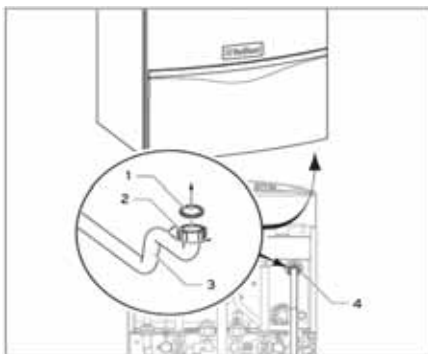
A szifon alatt legalább 180 mm szabad helyet kell fenntartani a szerelés számára.



Veszély! Kilépő füstgázok következtében fellépő mérgezésveszély! A készülék bekapcsolásakor a kondenzvíz szifonnak vízzel feltöltött állapotban kell lennie, hogy ne tudjon égéstermék a szifonon keresztül a szabadba távozni.

- Töltse fel a kondenzvíz szifont a kombi készülék bekapcsolása előtt vízzel.
- Úgy szerelje be a lefolyó vezetékét, hogy az a kondenzvíz szifon ki-, illetve beszerelését ne zavarja.

5.7 Fűtési biztonsági szelep

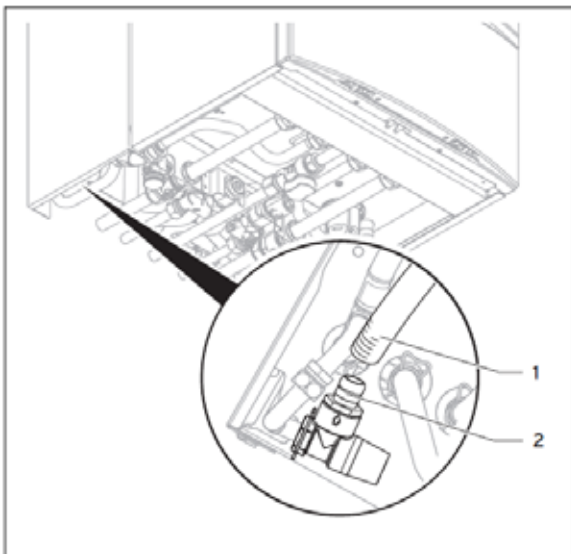


5.8 ábra A biztonsági szelep lefolyó csövének szerelése

A fűtési rendszer számára szükséges biztonsági szelep a készülékbe van beszerelve.

- Helyezze be a tömítést (1) a hollandi anyába (2), majd csavarja fel a lefolyó csövet (3) a biztonsági szelepre.
- Úgy helyezze fel a lefolyó vezetékét, hogy az a lehető legrövidebb legyen és a készüléktől távolodva lejtson.
- A vezetékét úgy helyezze, hogy ha víz vagy vízgőz távozik belőle, ne okozhasson sérülést és ne sérthessen meg elektromos vezetékeket vagy egyéb elektromos alkatrészeket. Ügyeljen arra, hogy a vezeték vége megfigyelhető legyen.

5.8 A melegvíz biztonsági szelep lefolyóvezetéke



5.9 ábra Csatlakozás a melegvíz biztonsági szelepének lefolyójához

A melegvízes rendszer biztonsági szelepe a rétegtárolóba van integrálva.

- Húzza rá a lefolyócsövet (1) a biztonsági szelepre (2).

A lefolyócső vége egy nyitott csatlakozó által a szennyvíz vezeték szifonjához vezethető.

5.9 Égési frisslevegő- /égéstermék elvezető elemek



Tanács! Vegye figyelembe az ecoTEC kombi készülék szerelési és karbantartási dokumentációjában, valamint az égéstermék elvezetési segédletben megadott útmutatásokat!

5.10 Elektromos csatlakozás

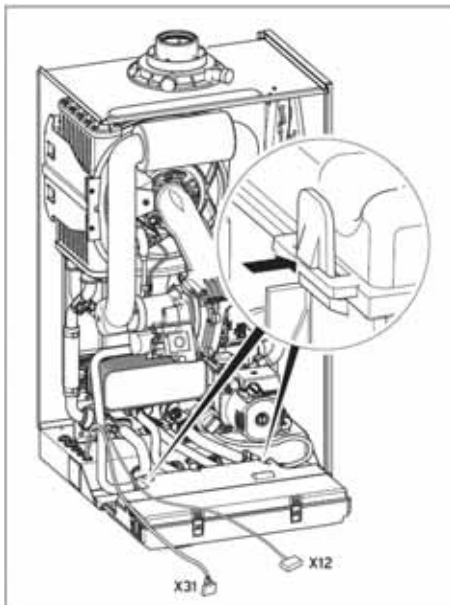


Veszély! A feszültség alatt álló csatlakozóknál áramütés okozta életveszély áll fenn! Az elektromos szerelést csak arra felhatalmazott szakember vagy szakcég végezheti. Először mindig kapcsolja le az áramellátását. Csak ezután szabad elvégezni a szerelést. Az L és az N hálózati csatlakozókapcsok a főkapcsoló kikapcsolása esetén is feszültség alatt állnak!



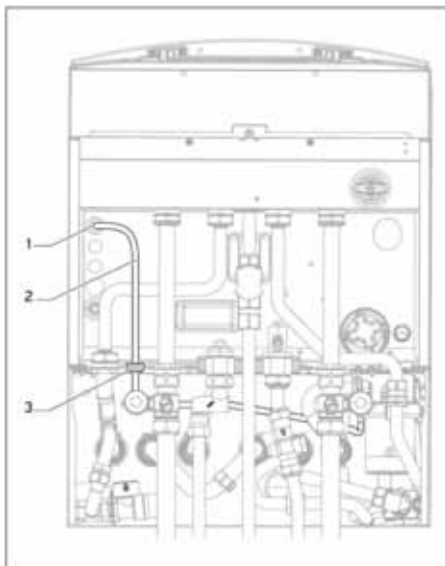
Figyelem! Az elektromos csatlakoztatás során vegye figyelembe az ecoTEC készülék szerelési útmutatójának megfelelő fejezeteit és az adott országra érvényes előírásokat is.

5.10.1 A rétegtároló csatlakoztatása



5.10 ábra A kapcsolódoboz hátoldalának kinyitása

- Vegye le a készülék első burkolatát, és billentse előre a kapcsolódobozt.
- Pattintsa ki a kapcsolódoboz hátsó fedelét és hajtsa fel azt annyira, hogy a csatlakozások hozzáférhetők legyenek.



5.11 ábra Kábelvezetés a készülék alsó házáán keresztül

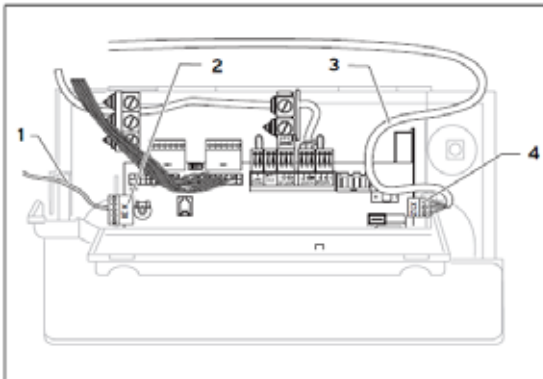
- Vezesse át a rétegtároló kábelcsatlakozását (2) a kábelátvezetővel (3) együtt a rétegtárolón és a kombi készüléken keresztül az erre alkalmas kábelátvezetőn.

Használja a kombi készülék elöl található kábelátvezetőjét (1).

- Rögzítse a csatlakozó végeket a kábelátvezetőn keresztül a mellékelt rugós rögzítő elemekkel együtt.



Figyelem! Ügyeljen a kábel vezetésére! A vezeték nem érintkezhet a készülék forró részeivel!



5.12 ábra Kábelvezetés a kapcsoló dobozon belül

- Vezesse el a szivattyú kábelét (3) az X12 csatlakozóval együtt a kapcsoló dobozon és az átvezetőn keresztül a jobb oldalra. Távolítsa el a vakdugót és fűzze át kihúzódsmentesítőt.
- Dugja rá a szivattyúkábel X12 csatlakozóját (3) az elektromos panel (4) ennek megfelelően jelölt helyére X12.
- Vezesse az érzékelő kábelét (1) annak csatlakozójával X31 az elektromos panelhez.
- Dugja rá az érzékelő kábel (1) csatlakozóját X31 az elektromos panel bal oldalán található csatlakozási helyére X31 (2).

5.10.2 Hálózati csatlakozás

A készülék hálózati csatlakozó kábel nélkül kerül kereskedelmi forgalomba. A készülék hálózati csatlakoztatását megfelelő keresztmetszetű kábellel kell fázishelyesen elvégezni a helyi előírások függvényében.



Veszély! Áramütés okozta életveszély! A készüléket fürdőszobában csak a 2 zónában, vagyis a fürdőkádától vagy a zuhanytálcától mért 60 cm-es távolságon kívül, nem szabad a kereskedelembe kapható szabványos földelt villásdugóval felszerelni. A készüléket egy legalább 3 mm érintkező távolságú megszakítón keresztül lehet az elektromos hálózatra csatlakoztatni! Az elektromos berendezésnek meg kell felelnie a nemzeti előírásoknak (kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó feszültség-előírások).

- Ebben az esetben távolítsa el a gyárilag mellékelt hálózati csatlakozó kábelét.
- A kombi készüléket egy előre felszerelt csatlakozó vezetéken keresztül kösse a villamos hálózatra. Használja ezen kívül a kapcsoló doboz és a készülék alsó részén alálható kábelátvezetőket is.



Figyelem! A 7, 8, 9 kapcsokra valamint az eBUS-ra (+,-) ne csatlakoztasson hálózati feszültséget! Tönkretelheti az elektronikát!



Tanács! Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó kábel mechanikailag megfelelően szorosan tartja a csavarkapocs.

- Csukja be a kapcsolódoboz hátsó fedelét, és nyomja meg, amíg hallhatóan be nem pattan.
- Billentse fel a kapcsolódobozt, nyomja a két, jobb és bal rögzítőnél az oldalsó készülékburkolat felé, amíg a rögzítők hallhatóan be nem pattannak.

6 Üzembehelyezés



Tanács! Az üzembehelyezéshez vegye figyelembe az ecoTEC kombi készülék szerelési és karbantartási dokumentációjában megadott útmutatásokat!

A rétegtároló üzembe helyezéséhez szükséges tudnivalókat az ecoTEC készülék szerelési és karbantartási útmutatójából vegye.

6.1 Az üzemeltető betanítása

A fűtési rendszer használatát meg kell tanítani a készülék kezelésére és működésére. Ennek során különösen a következőket kell tenni:

- Adja át a használatnak megőrzésre a neki szánt útmutatókat és készülék-dokumentumokat.
- Hívja fel a használó figyelmét arra, hogy a készülék közelében tartsa az útmutatókat.



Figyelem! A szerelés befejezése után ragassza a készülékhez mellékelt, a használó nyelvén írt 835 593 cikkszámú öntapadó felirattáblát a készülék elejére.



Figyelem! A készüléket

- üzembehelyezéskor

- ellenőrzési célra

- tartós üzemben

csak zárt készülék-előlappal, illetve teljesen felszerelt és zárt levegő-/füstgázrendszerrel szabad működtetni.

A fűtési rendszer megismertetése

- Oktassa ki a felhasználót az égéshez szükséges frisslevegő ellátással és füstgázvezetéssel kapcsolatban tett intézkedésekről. Különösen arra hívja fel a figyelmet, hogy ezeket nem szabad megváltoztatni.
- Szükség esetén tanítsa be a felhasználót a berendezés előírt vízszintjének/töltési nyomásának ellenőrzésére, valamint a berendezés utántöltésére és légtelenítésére.
- Ismertesse az üzemeltetővel a hőmérsékletek, a szabályozó készülékek és a termosztatikus radiátor-szelepek helyes (gazdaságos) beállítását.
- Hívja fel a használó figyelmét a rendszer évenkénti ellenőrzésének és karbantartásának szükségességére. Javasolja karbantartási szerződés megkötését.

6.2 Gyári garancia

A gyári garancia csak akkor érvényes, ha az üzembehelyezést erre feljogosított szakember végezte el. A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A készülék első üzembehelyezését csak a Vaillant Márkaszerviz vagy erre feljogosított Vaillant Partnerszervizek, illetve szakemberek végezhetik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be! A garanciaigény megszűnik, ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végezték el!

A felszerelést, a szerelés átvételét, az üzembehelyezést és a besabályozást a garanciajegyen hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell. A szerelési útmutató figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

7 Illesztés a fűtési rendszerhez



Tanács! A fűtési rendszer illesztéséhez vegye figyelembe az ecoTEC kombi készülék szerelési és karbantartási dokumentációjában megadott útmutatásokat!

7.1 Tárolótöltés

A kiegészítésként utólag csatlakoztatott actoSTOR VIH CL 20 S rétegtároló töltési üzeme az ecoTEC kombi készülék kezelőelemeinek segítségével aktiválható, illetve kapcsolható le.



Tanács! A tárolótöltés gyárilag deaktivált, ezért az első üzembehelyezés során azt be kell kapcsolni.

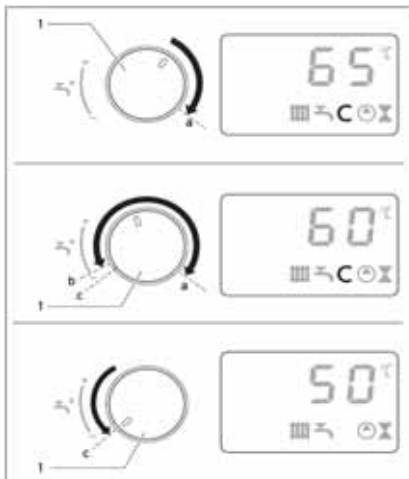
A rétegtároló tárolótöltő üzeme csak abban az esetben aktív, ha a hőntartási funkció (Warmstart) be van kapcsolva. Ezt az üzemmódot a készülék kijelzi (ecoTEC pro – zöld LED folyamatosan ég, ecoTEC plus – C szimbólum a képernyőn).

Aktivált tárolótöltési funkció esetén a melegvíz hőmérséklet beállító gomb segítségével az alábbi hőmérsékleteket lehet beállítani:

- Forgatógomb állás „b“ 50 °C
- Forgatógomb állás „a“ 65 °C

Kikapcsolt tárolótöltési funkció esetén a melegvíz hőmérséklet beállító gomb segítségével az alábbi hőmérsékleteket lehet beállítani:

- Forgatógomb állás „c“ 35 °C
- Forgatógomb állás „a“ 65 °C



7.1 ábra A tároló hőmérsékletének beállítási tartománya (ecoTEC plus)

Kikapcsolt tárolótöltési funkció esetén a tároló nem tartja a beállított hőmérsékletet. Ebben az esetben a készülék csak melegvíz csapoláskor kapcsol be és ilyenkor átfolyós rendszerben működik.

Veszély!

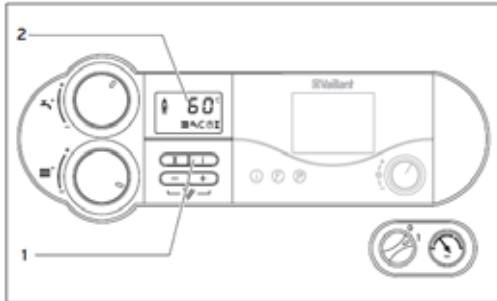


Leforrázás veszélye! A készülék automatikus legionella elleni védelemmel van ellátva: ha a tárolóban lévő víz hőmérséklete 50°C alá csökken, akkor a megadott 24 órás időtartamon belül a tároló egyszer 70°C-ra fűtődik fel. Ebben az időszakban csapoláskor fennáll leforrázás veszélye.

A legionella védelem a „d.74” diagnózis szinten kapcsolható ki.

A tároló töltésének aktiválása

- Kapcsolja be a készüléket.



7.2 ábra Képernyő kijelzés tárolótöltés alatt (ecoTEC plus), opcióként rendelhető időjáráskövető szabályozóval

- Aktiválja a tárolótöltést, melynek során a használati melegvíz hőmérsékletének beállításához használt forgatógombot (1) a jobb oldali ütközésig kell elforgatni. A „C” szimbólum megjelenik a képernyőn (2). Az ecoTEC pro készülék esetén a zöld LED világítani kezd.
- Állítsa a használati hőmérséklet beállító forgatógombot a kívánt tároló hőfok értékére. Amíg a forgatógombot (1) forgatja, a képernyőn (2) a hőmérséklet kívánt értéke jelenik meg. Ha már nem használja a forgatógombot, akkor kb. 3 másodperc után az aktuális előremenő hőfokértéke kerül kijelzésre.



Tanács! Vegye figyelembe a 7.1 fejezetben megadott tároló hőmérséklet beállítási tartományt. Ha a forgatógomb a „b” beállításon túl balra van forgatva, akkor a tárolótöltés lekapcsol és a „C” szimbólum eltűnik a képernyőről (az ecoTEC pro készülék esetén a zöld LED kialszik).

A tárolótöltés lekapcsolása

- Kapcsolja ki a tárolótöltést, melynek során a használati melegvíz hőmérsékletének beállításához használt forgatógombot (1) a bal oldali ütközésig kell elforgatni. A „C” szimbólum eltűnik a képernyőről (2). Az ecoTEC pro készülék esetén a zöld LED kialszik.
- Állítsa be a kívánt kifolyó melegvíz hőmérsékletet. A készülék ilyenkor átfolyós rendszerben működik, a tároló nem tartja meg a kívánt melegvíz hőfokot.

8 Ellenőrzés és karbantartás



Tanács! Vegye figyelembe az ecoTEC kombi készülék szerelési és karbantartási dokumentációjában megadott ellenőrzési, illetve karbantartási útmutatásokat is!

8.1 Ellenőrzési és karbantartási időközök

A szakszerű, rendszeres ellenőrzés és (az évente egyszer ajánlott, kétevente kötelező) karbantartás, valamint a kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználása döntő fontosságú a Vaillant ecoTEC készülék és a hozzá kötött tartozékok üzemzavar-mentes működtetéséhez és hosszú élettartamához.



Veszély! A szakszerűtlenül elvégzett ellenőrzéseknek és karbantartási munkáknak anyagi károk és személyi sérülések lehetnek a következményei.

Ezért javasoljuk, hogy kössön ellenőrzési, illetve karbantartási szerződést. Az ellenőrzés arra szolgál, hogy megállapítsa a készülék tényleges állapotát és összehasonlítsa azt az előírt állapottal. Az ellenőrzés mérésel, vizsgálattal és megfigyeléssel történhet.

Karbantartásra a készülék előírt és tényleges állapota közti eltérés megszüntetése miatt van szükség. A karbantartás rendszerint egyes, kopásnak kitett komponensek tisztítása, beállítása vagy szükség esetén kicserélése révén történik.

A Vaillant ecoTEC készülékhez az éves ellenőrzés elvégzését ajánljuk. A diagnosztikai rendszer adatainak lehívása, az egyszerű szemrevételezés és a légellátási tényező mérése révén az ellenőrzés gyorsan és gazdaságosan elvégezhető a készülék alkatrészeinek leszerelése nélkül is.

Tapasztalatok szerint a szokásos üzemi feltételek között az égőt és a hőcserélőt nem szükséges évenként tisztítani. Az ezekre vonatkozó karbantartási időközöket (legalább kétevente egyszer) és a karbantartás terjedelmét szakember határozza meg a készüléknek az ellenőrzés során megállapított állapota alapján. Az ellenőrzéseket és a karbantartásokat a 8.1 táblázatban megállapított sorrendben kell elvégezni.

8.2 Általános ellenőrzési és karbantartási utasítások

Ahhoz, hogy a Vaillant készülék funkcióit tartósan biztosítani lehessen, illetve az engedélyezett gyári állapot ne változzon meg, az ellenőrzési, karbantartási és állagmegóvási munkálatokhoz csak eredeti Vaillant pótalkatrészeket szabad használni!

Az esetleg szükséges pótalkatrészek jegyzékét a mindenkor érvényes pótalkatrész-katalógusok tartalmazzák. Erről a Vaillant cég bármely gyári vevőszolgálatát tájékoztatást.

Biztonsági figyelmeztetések:



Tanács! Ha bekapcsolt főkapcsoló mellett kell ellenőrzési és karbantartási munkákat végezni, akkor a karbantartási munka leírása erre külön hívja fel a figyelmet.



Veszély! Áramütés okozta életveszély az áramot vezető csatlakozásoknál. A készülék betápláló csatlakozásai a főkapcsoló kikapcsolt állapotában is feszültség alatt állnak.

A karbantartás megkezdése előtt mindig végezze el az alábbi lépéseket:

- Kapcsolja ki a főkapcsolót.
- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy húzza ki a csatlakozó dugót, vagy tegye feszültség-mentessé a készüléket egy legalább 3 mm érintkező-nyitású leválasztó készülék (pl. biztosíték vagy megszakító) segítségével.
- Zárja a gázelzáró szelepet.
- Zárja el a fűtés előremenő és a visszatérő vezetékének csapjait, valamint a hidegvíz-elzáró szelepet.
- Vegye le a készülék elülső burkolatát.

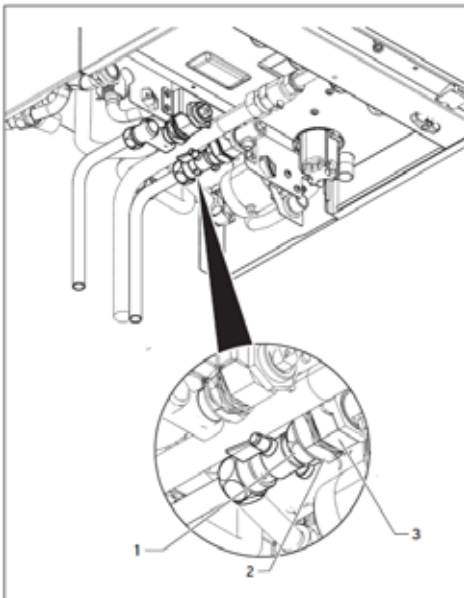
A karbantartási munkák befejezése után mindig végezze el az alábbi lépéseket:

- Nyissa ki a fűtés előremenő és a visszatérő vezetékének csapjait, valamint a hidegvíz-elzáró szelepet.

- Amennyiben szükséges, töltse fel a készüléket a fűtővíz oldalon ismét 1,0 - 2,0 bar közötti nyomásra, majd légtelenítse a fűtési rendszert.
- Nyissa ki a gázvezető csapot.
- Csatlakoztassa a készüléket ismét az elektromos hálózatra és kapcsolja be a főkapcsolót.
- Ellenőrizze a készülék gáz- és vízdali tömítettségét.
- Töltse fel és szükség esetén légtelenítse ismét a fűtési rendszert.
- Helyezze fel a készülék elülső burkolatát.
- Ellenőrizze a készülék működését.

8.3 Szűrő a hidegvíz-bemenetnél

A készülék hidegvíz-bemenetében található egy szűrő, amit a karbantartási munkák során ki kell tisztítani.



8.1 ábra A hidegvíz-bevezetésben lévő szűrő kiserelése

- Válassza le a készüléket a lakás elektromos hálózatáról a 8.2 pontban leírtak szerint.
- Zárja a hidegvíz-elzáró szelepet és ürítse le használati vízdalon a készüléket.
- Oldja a hidegvíz-vezeték csavarját (1).
- Oldja a csatlakozó-vezeték (2) csavarját (3).



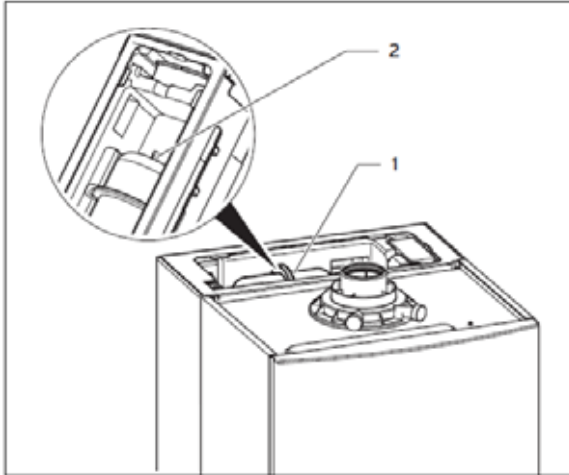
Tanács! A csavarzat (3) a csatlakozó csővezeték (2) alsó részén található és a 8.1 ábrán nem látható.

- Vegye ki a csatlakozó csővezeték (2) a készülék-alvázából.
- Öblítse át vízszög alatt a hidegvíz csövet az áramlási iránnyal ellentétesen.
- Helyezze vissza a csatlakozó csővezeték a megtisztított szűrővel együtt.
- Szerelje vissza a csatlakozó csővezeték a rétegtároló és a hidegvíz-vezeték közé.
- Használjon új tömítéseket.

8.4 Az előnyomás vizsgálata a rétegtároló tágulási tartályán



Tanács! Ezt a vizsgálatot évente kell elvégezni.



8.2 ábra Az ivóvízes tágulási tartály előnyomásának vizsgálata

- A melegvíz ellátó rendszer karbantartó csapjainak elzárt állapotban kell lennie.
- Engedje le a nyomást a készülékből.
- Lazítsa meg a rétegtároló fedelének csavarjait.
- Vegye le a fedelet.

A tágulási tartály most már szabadon hozzáférhető.

- Csavarja le a tágulási tartály töltőcsonkjának zárókupakját.
- Vizsgálja meg, hogy a tágulási tartály belső nyomása meghaladja-e a kb. 4 bar értéket. Alacsonyabb nyomásérték esetén a tartályt légpumpa segítségével kell ismét nyomás alá helyezni.
- Csavarja vissza a tágulási tartály töltőcsonkjának zárókupakját.
- Szerelje vissza a fedelet.
- Helyezze ismét a kombi készüléket és a melegvíz tárolós rendszert nyomás alá.

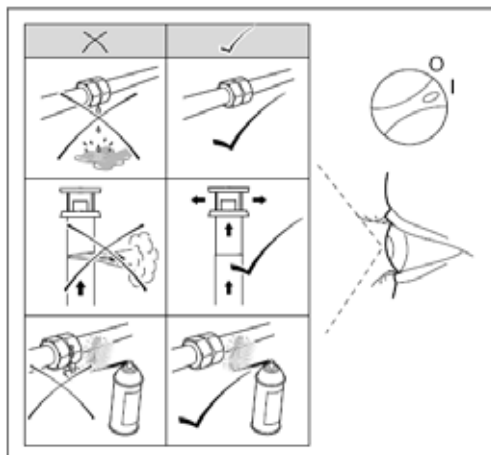
8.5 Próbaüzem



Leforrzás veszélye! Ügyeljen arra, hogy a melegvíz hőmérsékletének 70°C-ra történő állításával a melegvíz csapolása során forró víz távozzon.

A karbantartási munkálatok befejezése után végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

- A készüléket a hozzá tartozó kezelési utasításnak megfelelően helyezze üzembe.



8.3 ábra A működés vizsgálata

- Ellenőrizze a készülék gáz- és vízdali tömítettségét.
- Ellenőrizze a levegő-/fűtgázrendszer tömítettségét és rögzítését.
- Vizsgálja meg a begyújtást és az égő szabályszerű lángképét.
- Ellenőrizze a fűtés működését (lásd a 6.3.1. pontot) és a melegvíz készítését (lásd a 6.3.2. pontot).
- Az elvégzett ellenőrzést és karbantartást jegyzőkönyvezzé az ellenőrzési-, illetve karbantartási szerződés erre a célra szolgáló formanyomtatványán.

9 Zavarelhárítás



Tanács! Vegye figyelembe az ecoTEC kombi készülék szerelési és karbantartási dokumentációjában megadott zavarelhárítási útmutatásokat is!

A rétegtároló működését és állapotát a kombi készülékbe integrált diagnózis rendszer felügyeli. Ebben a szerelési útmutatóban csak a rétegtároló diagnózis és hibakódjai vannak felsorolva.

9.1 Diagnóziskódok

A diagnózis-üzemmódban bizonyos paraméterek megváltoztathatók, vagy további információk jeleníthetők meg. A diagnosztikai információk két diagnosztikai szintre vannak osztva. A 2. diagnosztikai szint csak jelszó megadásával érhető el.



Figyelem! A 2. diagnosztikai szinthez csak kizárólag képzett szakember férhet hozzá.



Tanács! A rétegtároló diagnosztikai kódjaihoz csak a második szinten lehet hozzáférni.

Kijelző	Jelentés	Kijelzett/beállítható érték
d.74	Rétegtároló legionella védelem	Beállítási tartomány: 0 = deaktivált 1 = aktivált (gyári beállítás)
d.92	Rétegtároló modulfelismerés	Beállítási tartomány: 0 = nem ismert 1 = nincs eBUS kommunikáció, a modul nem lett felismerve 2 = kommunikáció rendben Beállítás = 0: a rétegtárolót a kombi készülék ismeri fel (ha a rétegtárolót le kell szerelni, akkor d.92 = 0 értéket kell beállítani).

9.1 táblázat actoSTOR VIH CL 20 S diagnosztikai kódok



Tanács! A gyakori diagnosztikai kódok az ecoTEC kombi készülék szerelési útmutatójában találhatók meg.

9.2 Hibakódok

A hibakódok a hibák fellépésekor minden más kijelzést háttérbe szorítanak. Több hiba egyidejű fellépésekor a hozzájuk tartozó hibakódok kb. két másodpercenként váltakozva jelennek meg. A rétegtároló hibakódjait a 9.2-es táblázat sorolja fel.

Hibakód	Jelentés	A hiba oka
F.02	Szakadás a tárolótöltő hőmérséklet érzékelőn (csak F.91 kóddal együtt)	- NTC hiba - NTC kábelének hibája - Hibás NTC csatlakozó - Hibás a csatlakozó a rétegtároló elektronikáján
F.03	Szakadás a tároló hőmérséklet érzékelőn (csak F.91 kóddal együtt)	- NTC hiba - NTC kábelének hibája - Hibás NTC csatlakozó - Hibás a csatlakozó a rétegtároló elektronikáján
F.12	Rövidzár a tárolótöltő hőmérséklet érzékelőn (csak F.91 kóddal együtt)	- Az érzékelő csatlakozója letestel a készülék burkolatán - Rövidzár a kábelben belül - NTC hiba
F.13	Rövidzár a tároló hőmérséklet érzékelőn (csak F.91 kóddal együtt)	- Az érzékelő csatlakozója letestel a készülék burkolatán - Rövidzár a kábelben belül - NTC hiba
F.80	Rövidzár vagy szakadás a rétegtároló érzékelőn	- NTC hiba - NTC kábelének hibája - Hibás NTC csatlakozó - Hibás a csatlakozó a rétegtároló elektronikáján - Az érzékelő csatlakozója letestel a készülék burkolatán - Rövidzár a kábelben belül
F.81	A rétegtároló töltőszivattyúja hibás (csak F.91 kóddal együtt)	A tároló egy bizonyos idő után sem melegszik fel teljesen - Tároló és tárolótöltő érzékelő ellenőrzése - Levegő szorult a rétegtároló töltőszivattyújába - Szivattyú kábelének ellenőrzése - Nem lett kiszerve az áramlásérzékelő és/vagy annak korlátozója a hidegvíz ágba
F.90	Megszakadt a kommunikáció a rétegtárolóval (csak F.91 kóddal együtt)	- A rétegtároló és a kombi készülék közötti kábel hibája - Ha a kombi készülék rétegtároló nélkül üzemel, akkor a d.92=0 értéket kell beállítani.
F.91	Érzékelő/működtető hiba a rétegtárolón belül	

9.2 táblázat actoSTOR VIH CL 20 S hibakódjai



Tanács! A gyakori hibakódok az ecoTEC kombi készülék szerelési útmutatójában találhatók meg.

10 Alkotóelemek cseréje

Ebben a fejezetben a rétegtároló alkotóelemeinek cseréje olvasható.



Tanács! Az alkotóelemek cseréje kapcsán vegye figyelembe az ecoTEC kombi készülék szerelési és karbantartási dokumentációjában megadott útmutatásokat!

Az ebben a fejezetben felsorolt munkákat csak képzett szakember végezheti el.

- A javításokhoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Győződjön meg az alkatrészek helyes beszereléséről, valamint az eredeti helyzet és irány betartásáról.

10.1 Biztonsági utasítások



Veszély! Minden egyes alkatrészcszerénél ügyeljen a saját biztonságára, és a készülékben bekövetkező károk elkerülése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat.

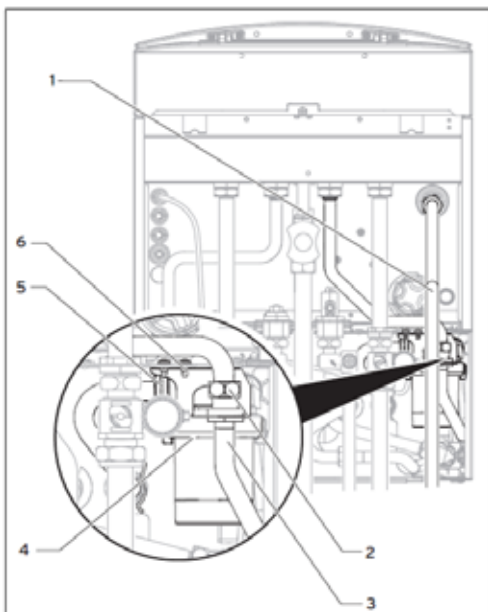
- Helyezze üzemén kívül a készüléket.



Tanács! Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról a csatlakozódugó kihúzásával.

- Zárja a gázellátó-vezeték valamint a fűtés előremenő és visszatérő karbantartó csapjait.
- Zárja a hidegvíz vezeték karbantartó csapját.
- Üritse le a készüléket, ha vizet vezető alkatrészeket kíván kicserélni!
- Ügyeljen arra, hogy ne csöpögessen víz az áramot vezető alkatrészekre (például az elektromos vezérlés dobozára)!
- Csak új tömítéseket és O-gyűrűket használjon!
- A munkavégzés befejeztével ellenőrizze a gáztömítettséget és a készülék működését (lásd a 8.8 pontot az ecoTEC készülék szerelési és karbantartási útmutatójában)!

10.2 A rétegtároló töltőszivattyújának kicserélése



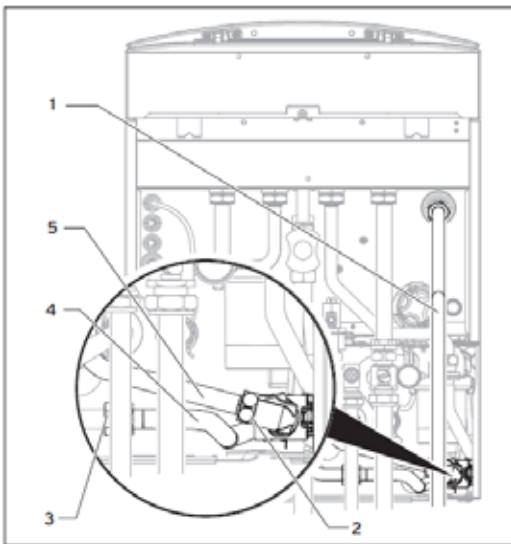
10.1 ábra A rétegtároló töltőszivattyújának cseréje



Veszély! Az alkotóelemek cseréje előtt biztosítani kell, hogy a 10.1 fejezet biztonsági útmutatói betartásra kerülnek.

- Válassza le a készüléket a hálózatról a 10.1 fejezet útmutatásainak megfelelően.
- Zárja el a gázellátó-vezeték gázcsapját.
- Zárja a hidegvíz vezeték karbantartó csapját és eressze le a kombi készülékben valamint a rétegtárolóban lévő vizet.
- Szerelje le a fűtési biztonsági szelep elvezető csövét (1).
- Billentse előre a kombi készülék kapcsolódobozát az 5.10 fejezet útmutatásainak megfelelően.
- Pattintsa ki a kapcsolódoboz hátsó fedelét és hajtsa fel azt annyira, hogy a csatlakozások hozzáférhetők legyenek.
- Húzza le a X12 csatlakozót az elektromos panelről-
- A szabad kábelvéget óvatosan húzza át a kombi készülék alvázának átvezető hornyán és a rétegtárolón.
- Vegye le a szivattyúérzékelő vezetéket a kábelfáról úgy, hogy húzza le annak csatlakozóját a kábelfáról.
- Csavarja le a tartólemezt (6) a készülék alvázáról
- Oldja meg az összekötő csővezeték (3) hollandi anyáját (2).
- Csavarja le a rugós kapcsot (5) a rétegtároló töltőszivattyújának a házán (4). Ezzel egyidőben a másik kezével fogja meg a rétegtároló töltőszivattyúját, nehogy az alvázból kiessen.
- Emelje ki az alvázból alulról a rétegtároló töltőszivattyúját.
- Szerelje be az összekötő csövet a rétegtároló töltőszivattyújához és használjon új tömítéseket.
- Szerelje be az új rétegtároló szivattyút fordított sorrendben és használjon új tömítéseket.
- Csatlakoztassa a szivattyú elektromos vezetékeit fordított sorrendben. Ügyeljen a megfelelő vezeték elhelyezésre.
- Szerelje vissza a lefolyó csövet (1) és használjon új tömítéseket.
- Töltse fel és légtelenítse ki a kombi készüléket a rétegtárolóval együtt.
- A munka befejeztével ellenőrizze a teljes rendszert víztömorség szempontjából és végezze el a funkciók ellenőrzését (a 8.5 fejezet szerint).

10.3 Áramlásérzékelő (Aqua-Sensor) kicserélése



10.2. ábra Áramlásérzékelő (Aqua-Sensor) kicserélése

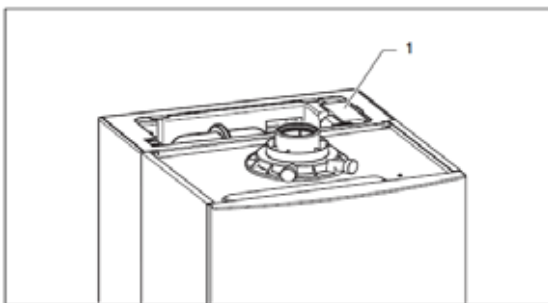


Veszély! Az alkotóelemek cseréje előtt biztosítani kell, hogy a 10.1 fejezet biztonsági útmutatói betartásra kerülnek.

- Válassza le a készüléket a hálózatról a 10.1 fejezetben leírtaknak megfelelően.
- Zárja el a gázellátó vezeték gázcsapját.

- Zárja el a melegvíz ellátó rendszer karbantartó csapját és eressze le a vizet a kombi készülékből.
- Vegye le a fűtési biztonsági lefúvató szelep lefolyó csövét (1).
- Válassza le az áramlásérzékelő elektromos vezetéket a kábelfáról a csatlakozó lehúzásával.
- Lazítsa meg az összekötő csövek (4) és (5) hollandi anyáját (2) és (3).
- Forgassa kissé oldalra az áramlásérzékelőt és vegye ki az Aqua-Sensort-t alulról a készülék keretből.
- Szerelje le az Aqua-Sensor összekötő csövét.
- Szerelje be az összekötő csövet az áramlásérzékelőhöz (Aqua-Sensor) és használjon új tömítéseket.
- Szerelje be az új áramlásérzékelőt fordított sorrendben és használjon új tömítéseket.
- Kösse össze az áramlásérzékelő (Aqua-Sensor) csatlakozó vezetéket a kábelfával.
- Szerelje vissza a lefolyó csövet (1) és használjon új tömítéseket.
- Töltse fel és légtelenítse ki a kombi készüléket a rétegtárolóval együtt.
- A munka befejeztével ellenőrizze a teljes rendszert víztömörtség szempontjából és végezze el a funkciók ellenőrzését (a 8.5 fejezet szerint).

10.4 A rétegtároló elektromos egységének cseréje



10.3 ábra Az elektronika cseréje



Veszély! Az alkotóelemek cseréje előtt biztosítani kell, hogy a 10.1 fejezet biztonsági útmutatói betartásra kerüljenek.

- Válassza le a készüléket a hálózatról a 10.1 fejezetben leírtaknak megfelelően és zárja el gázellátó vezeték gázcsapját.
- Ügyeljen az alkatrészhez mellékelt szerelési és telepítési útmutató útmutatásaira.
- Csavarja le a rétegtároló fedelének csavarjait és vegye le a fedelet.
- Vegye ki az elektronikát (1) a készüléküregből.
- Húzza le a dugós csatlakozót a kábelfáról.
- Szerelje be az új elektromos egységet, ellenkező sorrendben.
- Helyezze a készüléket üzembe. Ellenőrizze a készülék vezíró helyes beállítását (DSN) a következők szerint:
- A kombi készülék kezelőfelületén hívja be a második diagnosztikai menüt.



Tanács! Vegye figyelembe kezelési lépéseket a diagnosztikai szint lehívásához az ecoTEC kombi készülék szerelési és karbantartási útmutatójának megfelelően.

- A 10.1 táblázat alapján állítsa be a készülékspecifikus DSN-értéket (paraméter „d.93“).

Készülék típus	DSN
ecoTEC pro VUW INT 226/3-3	3
ecoTEC plus VUW INT 236/3-5	6

10.1 Táblázat DSN-kódok a beállításhoz

- Lépjen ki a diagnosztikai menüből.

Az ecoTEC kombi készülék és az actoSTOR VIH CL 20 S rétegtároló üzemkész.

11 Gyári vevőszolgálat

Javítási tanácsadás szakmai partnerek részére:
Vaillant Profi-Hotline 36 (1) 464-7829

Készülékprobléma esetén adja meg a következő adatokat:

- a hibakódot F.xx (a képernyőn)
- a készülék státuszát S.xx („i” megnyomásával a képernyőn)
- a készülék típusa és annak cikkszama (lásd a típustáblát)

12 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

A készülék és a hozzátartozó szállítási csomagolás is túlnyomó részben újrahasznosítható nyersanyagokból készül. Vegye figyelembe a nemzetközileg érvényes törvényi előírásokat.

Termék

A fali gázkészülék és a rétegtároló nem tartozik a háztartási hulladék közé. Gondoskodjon arról, hogy az elhasznált termék a hasznos élettartam lejáratát követően rendeltetésszerűen legyen ártalmatlanítva.

Csomagolás

A szállítási csomagolás ártalmatlanítását a készülék szerelését végző szakipari cégnek kell elvégeznie.



Tanács! Vegye figyelembe a nemzetközileg érvényes törvényi előírásokat.

13 Műszaki adatok

	actoSTOR VIH CL 20 S és VUW 226/3-3	actoSTOR VIH CL 20 S és VUW 236/3-5	Egység
Névleges hőteljesítmény (40/30°C)	7,6 – 19,5	7,2 – 20,6	kW
Névleges hőteljesítmény (50/30°C)	7,4 – 19,1	7,1 – 20,2	kW
Névleges hőteljesítmény (60/40°C)	7,2 – 18,6	6,9 – 19,6	kW
Névleges hőteljesítmény (80/60°C)	7,0 – 18,0	6,7 – 19,0	kW
Melegvíz teljesítmény	22,0	23,0	kW
Legnagyobb hőterhelés HMV-üzemben	22,4	23,5	kW
Maximális fűtési hőterhelés	18,4	19,4	kW
Legkisebb hőterhelés	7,1	6,8	kW
Fűtés			
Legnagyobb előremenő hőfok	85		°C
Az előremenő hőmérséklet beállítási tartománya (gyári beállítás: 75°C)	30 – 85		°C
Maximális nyomás fűtési üzemben	3		bar
Keringtetett tömegáram (Δt=20 K esetén)	774	817	l/óra
Kondenzvíz-mennyiség (pH-érték 3,5 – 4,0) 50 °C előremenő / 30 °C visszatérő fűtési üzemnél, kb.	1,8	1,9	l/óra
Szivattyú szállítónyomás (névleges keringtetett vízmennyiség esetén)	250		mbar
Melegvíz üzem			
Vízmennyiség (Δt=30 K esetén)	131	147	l/10 perc
Maximális víznyomás	10		bar
Minimális hálózati víznyomás	0,35		bar
Vízoldali nyomásvesztesség	0,4		bar
Beállítható kifolyó melegvíz hőmérséklet aktív tároló esetén	50 – 65		°C
Általános adatok			
Hideg- és melegvíz csatlakozó	15		mm
Szabványos hatásfok a névleges teljesítményen (DIN 4708 szerint)			
75/60°C esetén	107		%
40/30°C esetén	109		%
30%-os hatásfok	108		%
Befoglaló méretek (ecoTEC+actoSTOR – Ma x Szé x Mé)	720 x 440 x 533		mm
Önsúly, készre szerelve	kb. 56		kg
Elektromos csatlakozás	230/50		V/Hz
Beépített biztosíték	2		A
Elektromos teljesítmény felvétel (min)	75		W
Elektromos teljesítmény felvétel (max)	135		W
Készletléti állapot elektromos teljesítmény felvétele	7,5		W
Elektromos védelem	IP X4 D		
Tanúsítvány száma	CE-0085BP0420		

13.1 táblázat Műszaki adatok

Vaillant Saunier Duval Kft
1116 Budapest
Hunyadi János út 1.
Tel: 464-7800
Fax: 464-7801
www.vaillant.hu

05/2010

00 2005 2764_00 HU